

# 「宙のかけらたち 詩人宗左近展」に寄せて — 宗左近と〈ふるさと〉—

館長 今川  
英子

わたしの「ふるさと」は、戸畠である。もう少し広げて考えてみれば、中学のあった小倉も「ふるさと」のなかにふくまれるであろう。（略）／小学生と中学生の頃、わたしは「ふるさと」がひどく嫌いであった。その理由ははつきりしていた。そこが北九州工業地帯のまんなかであったからである。

す。十八歳で「ふるさと」をあとにして以来、北九州には数えるほどしか帰郷しませんでしたが、その「ふるさと」觀は、晩年に至つた作者のなかで微妙に屈折しつつも、望郷の念と相俟つて根源的な宇宙觀の中で捉えなおされようとしています。

前出「ふるさと」は次の言葉で結ばれます。  
されたいお気持ちを吐露されました。  
準備され、郷土を愛するゆえに北九州に貢献  
ぎにまいりました。予め幾つかのご提案をご  
れる一年前。文学館開設のためのご協力を仰  
がれました。

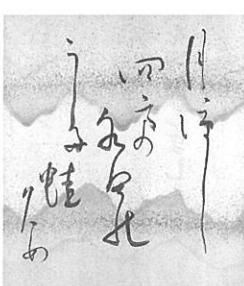
宗左近（1919～2006）が七十歳のころに書いた隨筆「ふるむこと」の冒頭です。続いて工業都市として発展する「ふるむこと」は効率第一主義の原理に支配され、自然も人間も破壊され顧みられることもなく、そこからの脱出ばかりを考えていたことや、それから半世紀以上たつた今でも、「ふるむこと」に親しめないでいることが綴られています。

それから十年後に刊行された自伝的要素の強い一行詩集『響灘』の巻末「覚書」には、故郷に言及して次のように語っています。

昔の効率第一主義の「ふるさと」が、これから非効率第一主義の「ふるさと」、つまり文化の「ふるさと」になるのは夢なのであろうか。もしも、そのためのプロジェクトが「ふるさと」に設けられるのであるならば、わたしは喜んで千葉県から手弁当で参加させてもらいたい

それから十年後に刊行された自伝的要素の強い一行詩集『響灘』の巻末「覚書」には、故郷に言及して次のように語っています。

帆柱山以下阿蘇山に及ぶ固有名詞は、日明、紫川、青島などなどすべて実在の場所のものであります。そして、むろん沖の端も、響灘も。／書き写しながら、深く感銘しました。これらの名前そのものが、宇宙詩なのです。何という生々しい形而上性をもつ子守唄がわたしを育んでくれて、いたしかねない。



月涼し四方の水田のうた蛙  
杉田タガ(1890~1946)色紙

## 目 次

- |                                       |                                  |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| ○ 「宙のかけらたち 詩人宗左近展」に寄せて ..... 1        | ○ 北九州のディテール展 ..... 6             |
| 一 宗左近と〈ふるさと〉一                         | ○ ギャラリートーク 「ディテールでみる近現代」         |
| ○ 第 16 回特別企画展 モンゴメリと花子の赤毛のアン展 ..... 2 | ○ 平成 26 年度（前期）文学館セミナー            |
| ～カナダと日本をつなないだ運命の一冊～                   | ○ 子ども俳句講座 ..... 7                |
| ○ 開会式+ ギャラリートーク 村岡美枝（翻訳家） ..... 3     | ○ 第一回宗左近忌                        |
| 高橋由香（プリンスエドワード島州政府観光局）                | ○ 新資料紹介 宗左近 自筆原稿「千恵子への遺書」（未発表作品） |
| ○ 村岡恵理さん講演会 「村岡花子と『赤毛のアン』の世界」         | ○ 第 18 回特別企画展 ..... 8            |
| ○ ワークショップ 「野の花の刺しゅう教室」                | 宙のかけらたち～詩人 宗左近展～                 |
| ○ キヨノサチコ絵本原画の世界 みんな大好き！ノンタン展 ..... 4  | ○ 資料寄贈者・提供者、受贈雑誌一覧               |
| ○ 親子でノンタンの「手づくり絵本」を作ろう！ ..... 5       |                                  |
| ○ ノンタンのお話よみきかせ会                       |                                  |
| ○ ノンタンに会いたい！ ～握手会＆写真撮影会～              |                                  |



今も世界中の人々に愛される小説「赤毛のアン」。原作者のL.M.モンゴメリと日本語訳者の村岡花子―アンを生んだ二人の女性作家を紹介する企画展を開催しました。

ドラマ「花子とアン」のヒットに加え、今年はモンゴメリの母国で、アン・シリーズの舞台でもあるカナダと日本の修好85周年にあたります。これを記念する本展は村岡花子の故郷・甲府を皮切りに全国を巡回しますが、ドラマの放映中、九州での開催は当館のみとなりました。

日本初公開となるモンゴメリのスクリップブックや、アン・シリーズの直筆原稿、レース編みの手芸品、バラのつぼみ模様のお茶道具など、カナダから出品された貴重資料は大きな見どころでした。また、村岡花子資料では、「赤毛のアン」を翻訳するきっかけとなつた原書『アン・オブ・グリン・ゲイブルス』を展示したほか、ドラマでもフィーチャーされた柳原白蓮との友情書簡には常に人だかりが。ほか、本展では充実のギャラリーショップも展開しました。

市外はもとより、他県からお越しの方も多く、展覧会入場者は、過去最高の8000人越えを記録。会期後半になると、賑わいが増しました。

熱心なアン・ファンの皆さんに大感謝です。

【主催】北九州市立文学館、NHK北九州放送局、NHKプラネット九州、赤毛のアン展実行委員会

【協賛上映】「アンを探して」ほか2本立て（小倉昭和館）  
展示資料点数：約160点

### アンケート

・「花子とアン」を見て興味をもつて来ました。とても楽しかったです。（15歳以下・女性）

・中学生の時に「赤毛のアン」を読んで以来モンゴメリのファンでした。今N

HKで「花子とアン」を見ていると自分の若いころを思い出したり、時代の移り変わりが分かってとても樂しいです。

（60代・女性）  
・「花子とアン」のファンだったので、作

者・訳者の生い立ちや環境を知りました。貴重な展示品も多く、とても満足しています。（50代・男性）

・「赤毛のアン」のファンだったので、作

者・訳者の生い立ちや環境を知ることで、この物語をよりいつそう好きになりました。

（30代・女性）  
・とても良かったです。来て良かったで

す。妻はもともと村岡花子さんの訳した「赤毛のアン」が好きでしたし、私自身は「花子とアン」をテレビで見て好きになり今回来ることにしました。

（40代・男性）

## 開会式+ギャラリートーク

村岡美枝（翻訳家）  
高橋由香（プリンスエドワード島州政府観光局）

平成26年6月14日



高橋由香さん

参加自由の開会式は、いすが足りない大混雑ぶり。うれしい悲鳴をあげました。村岡花子の孫で翻訳家の村岡美枝さんより監修としてごあいさついただいた後、花子の親友・柳原白蓮とゆかりの深い東筑紫学園宇城照耀理事長からご祝辞を頂戴しました。またドラマの効果で入場者が激増したという飯塚市の伊藤伝右衛門邸からは瀬下麻美子観光アドバイザーが開会を祝つてくださいました。最後は北九州市小倉少年少女合唱団の歌声です。アンとおそろいの三つ編みスタイルでドラマ主題歌「にじいろ」など3曲を披露してくれました。

大盛況の開会式終了後、ギャラリートークを行いました。プリンスエドワード島州政府観光局日本代表の高橋由香さんよりカナダから出品されたモンゴメリの資料について解説いただきました。

### 村岡恵理さん講演会 「村岡花子と『赤毛のアン』の世界」



村岡恵理さん

平成26年7月4日  
北九州芸術劇場小劇場

特別企画展開催を記念し、作家・村岡恵理さんの講演会を行いました。

村岡さんは、ドラマ「花子とアン」の原案となつた『アンのゆりかご』村岡花子の生涯の著者です。姉で翻訳家の美枝さんとともに、祖母・村岡花子を記念する「赤毛のアン記念館・村岡花子文庫」をされ、本展の監修も務めいただきました。

たいへんな人気で立ち見のお客様も多くいらっしゃいましたが、予定時間を超える心からのお話に、みなさん最後まで熱心に耳を傾けられました。

た後、村岡美枝さんから村岡花子資料の見どころをお話しいただきました。美枝さんは花子訳を引き継ぎ、アン・シリーズの最後の作品「アンの想い出の日々」（新潮文庫）を翻訳されていますが、本展では、モンゴメリによるその最期の原稿も展示されました。

多くいらっしゃいましたが、予定時間を超える心からのお話に、みなさん最後まで熱心に耳を傾けられました。

ドラマの大ヒットもあり、講演会への関心は募集段階から最高潮！定員200名の会場になんと1800名を超すご応募をいただきました。（ご期待に沿えなかつた多くの皆さま、本当に申し訳ありません）

当日は、多くの写真資料を用いながら、ドラマだけでは分からぬ村岡花子の実像についてお話をいただきました。特に、村岡花子が大きな影響を受けたにもかかわらず、ドラマには登場しない片山廣子（歌人）と広岡浅子（実業家）について、魅力的な人たちなのでぜひ知つてほしい、とされました。

二人については参加者の関心も高かつたようです。

講演会の後はサイン会。皆さん、アンや村岡花子に対するそれぞれの想いを胸に長い列を作られました。



村岡恵理さん

アンケート
・素敵なお話でした。このあと、久し振りに少女に戻り、「赤毛のアン」を読み返そうと思います。（40代・女性）

## ワークショップ 「野の花の刺しゅう教室」

平成26年6月28日、7月8日

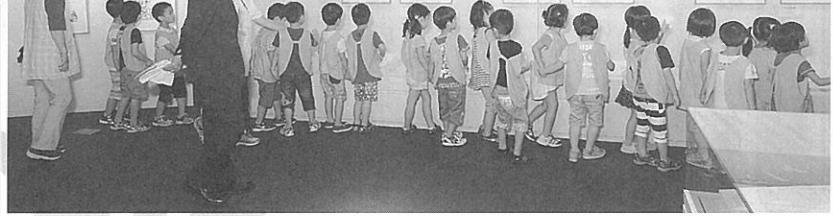
・花子さんと恵理さんの小さな大きな思い出話に胸があつくなりました。  
花子さんの日本、いいえ全ての子ども達への愛情の深さもあらためて感動しました。私も息子を亡くした身として魂を揺さぶられました。ありがとうございました。（60代・女性）

関連ワークショップで刺しゅう教室を開催しました。初回は6名の小学生が参加してくれました。

講師の小柳出せい子さん、藤田冴子さん（いずれも戸塚刺しゅう協会）が用意してくれたキットから、お気に入りの図案に挑戦します。「刺しゅうはまったく初めて」という方が多く、和氣あいあいの空気の中にも、真剣な作業が続きました。

みんな、モンゴメリの腕前に近づいたでしょうか。





夏休み期間にあわせて、特別企画展「キヨノサチコ絵本原画の世界 みんな大好き！ノンタン展」を開催しました。この展覧会は2011年、ノンタン誕生35周年記念に企画された巡回展です。絵本だけではなくアニメーションにもなったノンタンは、今も子どもたちの心を惹きつける大人気シリーズ。わんぱくなノンタンが繰り広げるお話と覚えやすくリズミカルな文章が魅力です。

開会式には、キヨノさんのご長女・美佳さん（ハワイ在住）がご列席くださいました。ご祝辞で、ノンタンは美佳さんにとって子供のときには兄弟のようであり、次第にお母様キヨノサチコさんの分身のように思われるようになつたとお話をいただきました。

展示では、ノンタン誕生のきっかけとなつた「あかんべぎつね」の原画（初公開）をはじめ、シリーズ最初の作品「ノンタンぶらんこのせて」から、遺稿を元に2011年に刊行された「ノンタンスプーンたんたんたん」まで、約120点の原画が並びました。原画の魅力は、印刷では表現できない色彩の鮮やかさです。特に目をひく色は、キヨノさんがこだわりをもたれていた「赤」。自動車、ギター、はぶらしなどノンタンの大事な持ち物はほとんど赤で描かれ、ノンタンカラーのひとつです。また、ノンタンの毛並みを表すた



展示資料点数＝約190点

め、面相筆で描かれた柔らかい輪郭の筆づかいも見られました。

その他、69～70年に漫画雑誌『少女コミック』に連載された作品「ララとドラ」を展示。当初漫画家を目指していたキヨノさんの一面を見ることができました。ケース内には、直筆のラフスケッチやアイディアスケッチノート、画材セットやペン類、筆、絵の具、パレットなど遺愛品が並びました。ラフスケッチにはレイアウト案や色の指定が細かく指示されており、絵本作りの過程をご覧いただけました。

キヨノさんは生前、「自分がいなくなつても、子どもたちのなかでノンタンは必ず生き続けてほしい」と願いました。その願いどおり現在も根強い人気を誇り、愛され続けていることが実感できる展覧会でした。

## 親子でノンタンの「手づくり絵本」を作ろう!

絵本作りのイベントを開催し、全4回、あわせて57組の親子が参加しました。講師は、原賀いずみさんと北九州インターパリテーション研究会の皆さんです。

「ノンタン〇〇へ行く」というテーマで、まずはストーリー作りから始めました。「どこにお出かけしようか?」と親子で話し合い、海やキャンプ、お祭りなど実際に夏休みに遊びに行つた思い出の場所が次々に挙がります。なかには、歯科医院で虫歯を治療したお話を考えた子どももいました。

次に、作ったお話をあわせて、それぞれのキャラクターの顔と体のパーツを貼り合わせ、表情を描いていきます。パツをハサミで切る作業は手間がかかるため保護者が担当し、子どもたちは貼り合わせる作業に専念。さらに、それぞれの場面に覚えやすくリズミカルな言葉を付け加えていきました。2時間後、世界にたつた一冊の絵本を完成させ、子供たちには満足の笑顔が見られました。

アンケートでは、「自分で考えてお話を作ることができ楽しかった」「親子でゆっくり何かを作る機会がなかったので、いい経験だった」などの感想が寄せられました。



「手づくり絵本」の教室風景

### ノンタンのお話よみきかせ会

ノンタン絵本の読み聞かせ会を、あわせて6回行いました。おはなし会グループひなたぼっこ、ムーミン、森のおはなし会の3グループが交代で担当、毎回子どもたちは目を輝かせて聞き入っていました。



写真は〈おはなし会グループひなたぼっこ〉さん

アンケート	
・ノンタンを小さい頃に親から読んでもらっていたことを思い出し、印象深い一日になつた。(20代女性)	・ノンタンの絵本が出来上がるまでの過程、キヨノさんの子育てに対する考え方を知ることができ、よかったです。(30代女性)
・知らなかつた本がいっぱいあつて楽しかつた。(8歳)	・いろんなノンタンに会えて嬉しかつた。(5歳)



参加された 小倉南区在住の吉田さんご家族

○〈ムーミン〉さん・・・リコーダーの演奏や手遊び、パネルシアターなどを取り入れて、賑やかな会になりました。

『あかんべノンタン』、『ノンタンぶらんこのせて』などノンタンのわんぱくぶりが楽しい絵本を紹介し、小さなお供たちも大喜び。また、指人形などで和やかな雰囲気づくりを工夫してくださいました。

○〈森のおはなし会〉さん・・・『ノンタンあわぶくぶくぶぶぶう』をパネルシアターにして演じたり、〈ノンタンの花火大会〉と題して、うちわを使つたいろいろな形の花火が打ち上がるお話をオリジナルで披露してくださるなど、楽しいしきけいっぱいの会でした。『ノンタンぶらんこのせて』では、途中で歌をはさんで皆で歌いました。

ノンタンの着ぐるみとの写真撮影を行いました。ノンタンが現れると会場からは歓声と拍手。参加した子どもはノンタンにファンレターを渡したり、「ノンタン大好き!」と伝えたり、大人気でした。

### ノンタンに会いたい! ～握手会＆写真撮影会～

ノンタンの着ぐるみとの写真撮影を行いました。

ノンタンが現れると会場からは歓声と拍手。参加した子どもはノンタンにファンレターを渡したり、「ノンタン大好き!」と伝えたり、大人気でした。

## 北九州のデイテール展

4月5日～5月25日までの期間、特

定非営利活動法人「創を考える会北九州」との共催により、「北九州のディテール展」を開催しました。

この展覧会は、本市に数多く存在す



### 平成26年度(前期) 文学館セミナー



「書く」講師  
後藤みな子さん



「創る」講師  
岸原清行さん



「読む」講師  
渡瀬淳子さん



「話す」講師  
江崎裕子さん

今年度前期の文学館セミナーは〈書く〉〈創る〉〈読む〉〈話す〉の4コースを開講しました。平成26年4月から10月まで、月一回全六回のクラスで、計63名の方が受講されました。

○〈書く〉コース(第一水曜日)

講師＝後藤みな子さん(作家)

今年度前期の文学館セミナーは〈書く〉〈創る〉〈読む〉〈話す〉の4コースを開講しました。平成26年4月から10月まで、月一回全六回のクラスで、計63名の方方が受講されました。

○〈書く〉コース(第一水曜日)

講師＝後藤みな子さん(作家)

内容＝受講者がエッセイや自分史を2000字程度で書き、発表。講師が一人ひとりに丁寧なアドバイスをされました。

○〈創る〉コース

講師＝岸原清行さん(青嶺主宰、福岡県俳句協会会長)

内容＝俳句の基礎を句の紹介を交え、学

びました。また季題に合わせて実作し、学講評を受けました。

○〈読む〉コース

講師＝渡瀬淳子さん(北九州市立大学准教授)

内容＝『平家物語』巻九「ノノ谷合戦譚」

を、当時の時代背景を交えながら、原

文、口語訳を合わせて読み解していただきました。

○〈話す〉コース

講師＝江崎裕子さん(フリーアナウンサー)

内容＝好印象な自己紹介を目指して、伝わりやすく話すための基礎レッスンを行っていただきました。

神は細部に宿る Der liebe Gott steckt im Detail

## ギャラリートーク 「デイテールでみる近現代」

4月5日(土)・5月10日(土)

北九州のデイテール展のディレクターである古森弘一氏によるギャラリートークが行われました。

照明が絞られた企画展示室に、浮き上がるよう立ち並ぶ美しいモノクロ写真と、静かに流れ続けるスライドによる展示は、いつもの文学館とは一味違った雰囲気を醸し出していました。

建築という視点から本市が育んできた文化資産を市民の皆さんに広く知つていただき、また、北九州の美を五感で感じていただくまたとない機会になりました。



このギャラリートークを通じ、北九州市全体が近現代建築のミュージアムでもあることを再認識するとともに、普段見慣れた建築物に秘められた物語や時代の系譜、関わった人々などに思いをはせることができます。

トーキーでは、北九州市内に点在する魅力的な建築物の歴史的意義に着目することにより、明治から現代に至る北九州の歴史や、我が国の産業経済発展のプロセスをひも解いていきました。

半世紀前、世界に例を見ない5市対等合併によって誕生した北九州市は、

交通・物流の要衝であり、日本の近代工業の発展を牽引する街として、時代の最先端の文化の玄関口の役割を果してきました。建築の分野でも、一流の建築家を起用し今日まで大事に使ってきたという歴史があります。

このギャラリートークを通じ、北九州市全体が近現代建築のミュージアムでもあることを再認識するとともに、普段見慣れた建築物に秘められた物語や時代の系譜、関わった人々などに思いをはせることができます。

## 子ども俳句講座

8月10日（日）



平成26年度は櫛山荘子ども俳句講座が10回目を迎えるため、その記念事業の一つとして、夏休み子ども俳句講座を開催しました。講師は岸原清行さん（福岡県俳句協会会長、『青嶺』主宰）です。台風が接近し、あいにくの雨でしたが、4組9名の子どもと保護者が勝山公園で平和祈念の碑（長崎の鐘）や草花、昆虫等を観察し、俳句の季語を探す「吟行」を行いました。

俳句の基礎を学んだ後、吟行で感じたことを俳句にして発表し、最も良いと感じたものを一人二句選ぶ「選句」を行いました。瑞々しい感性を十七文字に込めた素晴らしい俳句がたくさん詠まれ、2句だけを選ぶことが難しいとの声が上がったほどでした。選者は作者に対してもんじ句の素晴らしい点を述べ、詠む楽しさだけではなく、選ぶ楽しさも経験でき、俳句が身近になつたと参加者から大好評の講座となりました。



宗左近碑の前で挨拶する  
自見榮祐さん

## 第一回 宗左近忌

詩人・宗左近の命日である6月20日、宗左近ファンクラブ（自見榮祐代表世話人）主催の「宗左近忌」が、北九州市立美術館本館の前庭、宗左近文学碑前にて執り行われました。天候にも恵まれ、約50名の方が宗左近を偲びました。

自見代表のご挨拶と北橋健治市長の祝辞があり、昨年の第4回「あなたにあいたくて生まれてきた詩」コンクール受賞者の戸畠中央小学校の大石寛子さん、牧山小学校の西村りんさんが碑前で詩を朗読しました。その後、地元・戸畠高校出身のシンガーソングライター・富永裕輔さんが、戸畠高校ブラスバンド部の演奏で「ひまわりの花」の献歌をされました。この歌はNHK北九州放送局が開局80周年を記念し公募した「きたきゆうのうた」でグランプリを獲得した歌で、北九州の先人たちの歩みの上にある今日の私たちを、市の花である「ひまわりの花」

- 第三回岩下俊作忌（4月13日、高炉台公園・岩下俊作文学碑前）
- 第二十九回劉寒吉碑前の集い（4月20日、文学館前・劉寒吉文学碑前）
- 第五回森鷗外を偲ぶ会（6月19日、紫川沿いの森鷗外文学碑前）
- 第三回林芙美子忌（6月22日、門司区の小森江西市民センター）

に喻えています。

詩と歌声が響いた初めての宗左近忌、これからも末永く続き、戸畠の方々に広く愛されてゆくことを願います。

また北九州市では郷土ゆかりの文学者を偲び、顕彰する集いが多くあります。今年度上半期に行われたものをご紹介いたします。

○第三回岩下俊作忌（4月13日、高

尾懺悔」（護国会雑誌）2号 1941年11月）であるが、ほぼそれと同時期の執筆と推定される。

2014年10月25日～12月14日の「宙のかけらたち—詩人・宗左近展」に出品予定。

宗左近の活字化された第一作は「高尾懺悔」（護国会雑誌）2号 1941年11月）であるが、ほぼそれと同時期の執筆と推定される。

2014年10月25日～12月14日の「宙のかけらたち—詩人・宗左近展」に出品予定。

「KOKURA FUJIMOTO」製原稿用紙（20×20）25枚、以降は失われたと考えられる。想い人であった従妹・千恵子に宛てた書簡の体裁をとった小説で、「作品第一番」と記される。ノート等との照合から、書き始めたのは1941年の夏頃と推定。欄外書き込み多数、11頁には「30枚書き終るまで眠らないこと、書き終へたら二学期川端康成に会って俺の生涯の道を相談おし、教へを乞ふこと。」とある。



また、41年の日誌には「9月2日上京の予定。車中、千恵子への遺書のこと許り考へ、メモすること、最後は古賀千恵子よさよなら、とすること」とあり、10月2日には「千恵子への遺書を毎晩書き続けてゆくことだ／こ、をこめて書き上げよう」と書いており、本作への強い意気込みが感じられます。

書を毎晩書き続けてゆくことだ／こ、にのみ俺の生き甲斐はある、俺の青春をこめて書き上げよう」と書いており、本作への強い意気込みが感じられます。

